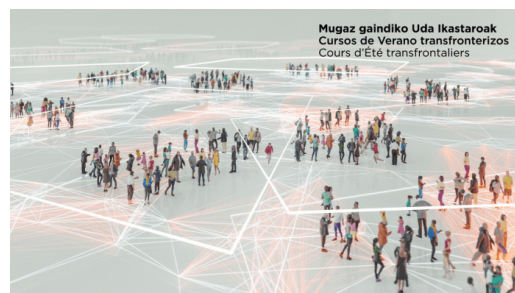




# Politiques linguistiques et éducatives pour l'inclusion : singularités et perspectives transfrontalières



**30.Jun 2025**

**Cod. H07-25**

**Mod.:**

Streaming Face-to-face

**Edition**

2025

**Activity type**

Summer course

**Date**

30.Jun 2025

**Location**

Cité des Arts. Baiona

**Languages**

French Spanish

**Academic Validity**

10 hours

**Organising Committee**



## Description

Cet atelier a pour objectif de promouvoir la coopération entre les universités et les acteurs institutionnels/éducatifs de l'Eurorégion Nouvelle-Aquitaine Euskadi Navarre autour des enjeux liés aux politiques linguistiques et éducatives, ainsi qu'à l'accueil des publics migrants. Compte tenu des singularités des espaces transfrontaliers, une approche interdisciplinaire sera adoptée pour aborder les questions suivantes : *quelles sont les conditions et les spécificités du processus d'inclusion dans un contexte éducatif marqué par la présence d'au moins deux nouvelles langues de scolarisation, dont l'une est minoritaire ? Quelles similitudes et différences observe-t-on dans les trajectoires migratoires des apprenants accueillis de part et d'autre de la frontière, et quelles sont leurs compétences linguistiques ? En dehors de la mobilité transfrontalière déjà connue, existe-t-il des phénomènes migratoires émergents, partagés entre les deux territoires ? Et comment ces phénomènes sont-ils pris en charge par les acteurs scolaires ? Comment créer ou renforcer les synergies entre les acteurs institutionnels et les universités de l'Eurorégion pour étudier ces questions ?*

Pour répondre à ces interrogations, deux ateliers sous forme de tables rondes seront organisés au cours d'une journée. Des études de cas provenant de la région basque et de la Nouvelle-Aquitaine seront présentées, faisant appel à des universitaires, acteurs institutionnels, enseignant.e.s et doctorant.e.s, dans le but de faire connaître les recherches et les interventions menées dans ces territoires transfrontaliers.

En dépit de la proximité géographique, à notre connaissance, cette coopération a jusqu'à présent été limitée à des collaborations ponctuelles entre enseignant.e.s et chercheur.e.s. Son fort potentiel collectif et synergique reste donc inexploité. Nous souhaitons mettre à profit cette proximité pour valoriser et partager nos compétences communes, en envisageant par la suite la création d'un espace eurorégional de chercheur.e.s dans le domaine des politiques publiques en faveur de l'inclusion des populations en mobilité et de l'éducation au plurilinguisme. Ce projet pourrait s'inscrire dans une dynamique plus large, contribuant à développer le champ d'action du Réseau Régional Aquitain sur la Légitimation des Politiques Publiques à travers les savoirs sur les spécificités transfrontalières.

Dans cette perspective, les présentations individuelles et les tables rondes seront privilégiées et un temps important sera consacré aux échanges et aux interventions du public.

## Objectives

**Créer un espace eurorégional plus soudé en matière d'élaboration, étude et analyse des politiques linguistiques /éducatives** : encourager une collaboration plus étroite entre les universités, les institutions et les territoires des zones transfrontalières.

**Mettre en lumière les compétences sur les processus d'inclusion transfrontaliers** : favoriser les occasions de rencontre et le partage d'expériences pour encourager des coopérations ultérieures et durables.

**Promouvoir l'éducation à la diversité et pluralité linguistique** : favoriser l'ouverture de la science à et pour la société en impliquant les acteurs éducatifs et associatifs.

**Créer un réseau universitaire pour étudier les politiques/linguistiques éducatives** : contribuer à l'élargissement géographique et thématique du Réseau Régional Aquitain sur la légitimation des politiques publiques.

# Program

## 30-06-2025

|               |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
|---------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 10:00 - 10:15 | Enregistrement                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
| 10:15 - 10:30 | <p>Presentation by the Director of the activity</p> <p><b>Valeria VILLA PEREZ</b>   Université Bordeaux Montaigne, co-Animatrice Axe 2 Sociétés inclusives MSH de Bordeaux - MCF HDR</p>                                                                                                                                                                                                                                                              |
| 10:30 - 11:45 | <p>“Pluralité linguistique et contextes éducatifs des régions frontalières : un espace privilégié de l’éducation aux plurilinguismes ? Études de cas et analyses “</p> <p><b>Eric Di Spigno</b>   Principal Adjoint Collège Éléonore d’Aquitaine, Bordeaux<br/><b>Itziar Idiazabal Gorrotxategi</b>   Cátedra de Patrimonio Lingüístico Mundial de la Universidad del País Vasco<br/><b>Belen Uranga Arakistain</b>   Cluster de Sociolingüística</p> |
| 11:45 - 12:00 | Break                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
| 12:00 - 13:00 | <p>“Politiques linguistiques / Educatives et politiques publiques : synergies et ouvertures “</p> <p><b>Astrid de Ramecourt</b>   Coordinatrice du Réseau Régional de Recherche Légitimation des politiques publiques (R3-LPP)<br/><b>Véronique Bertile</b>   MCF Université de Bordeaux<br/><b>Sandro Landi</b>   Directeur MSH de Bordeaux<br/><b>Argia Olcomendy</b></p>                                                                           |
| 13:00 - 14:00 | Pausa - almuerzo                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
| 14:00 - 15:15 | <p>“Renouveler le regard sur les phénomènes migratoires et la notion d’inclusion. Études de cas et analyses“</p> <p><b>Julia Shershneva Zastavnaia</b>   Fundación IKUSPEGI, Observatorio vasco de inmigración<br/><b>Leire Diaz de Gereñu Lasaga</b>   MCF Universidad del País Vasco (UPV/EHU)<br/><b>Carmen Avram</b>   MCF Université de Pau et des Pays de l’Adour</p>                                                                           |
| 15:15 - 16:00 | <p>“Session de synthèse“</p> <p><b>Leire Diaz de Gereñu Lasaga</b>   MCF Universidad del País Vasco (UPV/EHU) et ELEBILAM<br/>Et<br/><b>Valeria Villa-Perez</b>   MCF HDR Université Bordeaux Montaigne / CLLE</p>                                                                                                                                                                                                                                    |

## 01-07-2025

|               |                                                                                     |
|---------------|-------------------------------------------------------------------------------------|
| 09:00 - 09:30 | Presentation by the Director of the activity                                        |
| 09:15 - 09:25 | Presentation by the Director of the activity                                        |
| 09:30 - 11:00 | Round table: “Politiques linguistiques et éducatives pour l'inclusion en Aquitaine“ |

|               |                                                                                       |
|---------------|---------------------------------------------------------------------------------------|
| 11:00 - 11:30 | Break                                                                                 |
| 11:30 - 13:00 | Round table: "Politiques linguistiques et éducatives pour l'inclusion au Pays basque" |
| 13:00 - 14:30 | déjeuner                                                                              |
| 14:30 - 15:30 | Synthesis                                                                             |

## Directed by



**Valeria VILLA PEREZ**

Université Bordeaux Montaigne

---

## Teachers



**Carmen Avram**

---



**Véronique Bertile**

---



**Eric Di Spigno**

---



**Leire Diaz de Gereñu Lasaga**

Euskal Herriko Unibertsitatea

---

EHU Unibertsitateko doktore eta Letren Fakultateko Hizkuntzalaritza eta Euskal Ikasketak saileko irakaslea da. Ahozko hizkuntzaren azterketa linguistiko-diskurtsiboan eta euskararen didaktikan ikerlari jardun du hainbat ikerketa proiektuetan. Irakasleen formakuntzan ere jardundakoa, Munduko Hizkuntza Ondarearen Unesco Katedrako kide da. 2004. urtetik Euskal Herriko Unibertsitatean irakasle. Doktoretza ikasturteak Britainiako Rennes 2-Haute Bretagne unibertsitatean egin zituen (1998-2000). Ikerketa egonaldia Suitzako Faculté de psychologie et des Sciences de l'Education Genevako Unibertsitatean (2006-2007) egin du. 2016an Euskal Herriko Unibertsitateko Doktore titulua eskuratu du. Tesiaren izenburua: "Jendaurreko konta-saioa: gertakari sozio-diskurtsiboa eta testu-genero berezitua".



**Itziar Idiazabal Gorrotxategi**

UPV/EHU

---

Professor of Basque Philology (1992) and Honorary Collaborator of the Department of Linguistics and Basque Studies at the University of the Basque Country (UPV / EHU). Doctor from the University of Geneva (1983) in the area of Psycholinguistics. He is part of the ELEBILAB research group (<https://www.ehu.eus/eu/web/elebilab>) where he has directed numerous research projects on language acquisition in bilingual children, on discursive analysis of Basque and on language teaching in bi-multilingual programs (Garcia-Azkoaga & Idiazabal (Eds.) 2015). He has supervised 15 doctoral theses. She is the founder and member of the UNESCO Chair of World Linguistic Heritage of the UPV / EHU <https://www.ehu.eus/eu/web/mho-unesco-katedra>, where she has recently published a volume on linguistic diversity and sustainable development [www .labur.eus](http://www.labur.eus) / IdiazabalPerezCaurel He is a corresponding member of Euskaltzaindia (Academy of the Basque language).



**Sandro Landi**

---



**Argia Olcomendy**

---



**Astrid de Ramecourt**

---



### **Julia Shershneva Zastavnaia**

UPV/EHU; Ikuspegi

---

Es licenciada en Economía (2009) y Doctora en Sociología (2015) por la UPV/EHU. Actualmente es Profesora Agregada en el Departamento de Sociología y Trabajo Social de la UPV/EHU y cuenta con una larga trayectoria docente en el ámbito de Sociología de la Educación en los Grados de Educación Infantil y Primaria, así como en el Grado de Sociología. Desde 2019 es directora de Ikuspegi-Observatorio Vasco de Inmigración y sus líneas de investigación principales son la segregación escolar, las actitudes intergrupales, discriminación, xenofobia y bienestar subjetivo. Es miembro del consejo editorial de la revista Inguruak-Revista Vasca de Sociología y Ciencia Política desde 2015 hasta la actualidad. Además, desde 2020 es responsable de la región Ibérica del OBIMID (Observatorio Iberoamericano sobre Movilidad Humana, Migraciones y Desarrollo) y miembro del Consejo Asesor de la Cátedra de Refugiados y Migrantes Forzados del Instituto Universitario de Estudios sobre Migraciones (IUEM) de la Universidad Pontificia de Comillas.



### **Belen Uranga Arakistain**

Soziolinguistika Klusterra, Hizkuntza teknikaria

---

Licenciado en Filología Vasca. Técnico de idiomas del Cluster de Sociolingüística en temas como Ecología lingüística, diversidad lingüística, inmigración, Revista BAT, Premios Hausnartu, Mediciones del uso de las lenguas, etc. Profesor de postgrado HIZNET, es miembro de la cátedra UNESCO de Patrimonio Lingüístico Mundial y colaborador de la asociación GARABIDE. Ha participado en libros y artículos relacionados con la diversidad lingüística y la ecología lingüística, tales como Martí, F.; Ortega, P.; Idiazabal, I.; Barreña, A.; Juaristi, P.; Junyent, C.; Uranga, B. y Amorrortu, E. 2005: Informe sobre el mundo de las lenguas. Servicio de Publicaciones de la UPV/EHU. Uranga, B., Aierdi, X., Idiazabal, Amorrortu, E., Barreña, A. Ortega, A. 2008: Idiomas e inmigración. UNESCO Etxea, IKUSPEGI - Observatorio de Inmigración. 2008. Bilbao. Uranga, B. 2011: "Desplazamientos de la ecología biológica a la ecología lingüística" Revista Sociolingüística BAT 81. Uranga, B. 20





**Valeria VILLA PEREZ**

Université Bordeaux Montaigne

---

# Registration fees

| FACE-TO-FACE                                | UNTIL 02-07-2025 |
|---------------------------------------------|------------------|
| <a href="#">Cross-border Summer Courses</a> | 0 EUR            |
| LIVE ONLINE                                 | UNTIL 02-07-2025 |
| <a href="#">Cross-border Summer Courses</a> | 0 EUR            |

**Place**

Aquitaine